

Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa

(Trọn bộ 24 tập)

Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang

Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm

Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu

Sàigòn 1998

--- o0o ---

Tập 14

QUYỂN THỨ 349

HỘI THỨ NHẤT

Phẩm

DẪN NHIẾP NHAU

Thứ 60 - 1

**Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng:
Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Bồ
thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh giới Ba-la-mật-đa?**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát
dùng tâm không thu nhận, không keo lặn khi tu bồ
thí, đem bồ thí này cùng các hữu tình bình đẳng
chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề.
Đối các hữu tình trụ nghiệp từ thân, trụ nghiệp từ
ngũ, trụ nghiệp từ ý. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-
ha-tát an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh
giới Ba-la-mật-đa.**

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm không thu nhận, không keo lặn khi tu bố thí, đem bố thí này cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nếu có kẻ nhận, phi lý hủy mắng gia hại lãng nhục, Bồ-tát kia chẳng khởi tâm biến khác, giận dữ độc hại, duy sanh lòng từ bi thương xót. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh tiến Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm không thu nhận, không keo lặn khi tu bố thí, đem bố thí này cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Nếu có kẻ nhận, phi lý hủy mắng gia hại lãng nhục, bấy giờ Bồ-tát bèn khởi nghĩ này: “Có các loại nghiệp gây tác như thế hoàn tự cảm được loại quả như thế. Ta nay chẳng nên chấp sở tác kia bỏ tu tự nghiệp” Lại khởi nghĩ nữa: “Ta nên đối kia và các hữu tình càng bội tăng trưởng tâm xả tâm thí không

đoái tiếc gì”. Khởi nghĩ này rồi phát khởi tăng thượng thân tâm tinh tiến, ơn thí chẳng dứt. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh tiến Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh lự Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm không thu nhận, không keo lặn khi tu bồ thí, đem bồ thí này cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Bấy giờ Bồ-tát tâm không tán loạn, trọn chẳng hồi cầu các cảnh diệu dục, cũng chẳng hồi cầu quả cõi Dục, cõi Sắc và cõi Vô sắc; cũng chẳng hồi cầu bậc sở trụ Thanh Văn, Độc giác. Chỉ cùng hữu tình bình đẳng chung có hồi cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, tâm như thể tuôn chảy chẳng tan. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh lự Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát dùng tâm không thu nhận, không keo lặn khi tu bồ thí, đem bồ thí này cùng các hữu tình bình đẳng

chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Bấy giờ Bồ-tát quán các kẻ nhận, kẻ thí, vật thí đều như việc huyễn, chẳng thấy thí đây đối các hữu tình có ích có tổn, vì thắng nghĩa không vậy. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Bồ thí Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa đủ thân luật nghi, đủ ngữ luật nghi, đủ ý luật nghi tạo các phước nghiệp. Bởi đủ luật nghi tạo các phước nghiệp nên là đoạn sanh mạng, là chẳng cho lấy, là dục tà hành, là lời dối gạt, là lời thô ác, là lời chia rẽ, là lời tạp uế, là tham dục, là giận dữ, là tà kiến. Bồ-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa như thế chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác, duy cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Như vậy Bồ-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa rộng hành ơn thí, tùy các hữu tình cần ăn cho ăn, cần uống cho uống, cần xe cho xe, cần áo cho áo, cần hương cho hương, cần hoa cho hoa, cần chuỗi cho chuỗi, cần hương xoa cho hương xoa, cần đồ nằm cho đồ nằm, cần phòng nhà cho phòng nhà, cần đèn đuốc cho đèn đuốc, cần ngọc của cho ngọc của, cần

đồ dùng cho đồ dùng, tùy các đồ cần dùng thấy đều thí cho. Lại đem căn lành bố thí như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bố thí Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa, nếu các hữu tình đưa đến mổ xẻ chi tiết Bồ-tát đều lấy đem đi. Bồ-tát đối kia chẳng sanh tâm một niệm giận hờn, chỉ khởi nghĩ này: “Ta nay đắc được lợi hành rộng lớn. Nghĩa là các hữu tình cắt chi tiết ta tùy ý đem đi, ta nhờ kia nên đầy đủ An nhẫn Ba-la-mật-đa. Nay thân ta đây bất tịnh mong manh, do xả đây nên đắc được thân Như Lai thanh tịnh kiên cố kim cương”. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh tiến Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa, thân tâm tinh tiến thường không biếng nhác, mặc giáp đại bi, khởi nghĩ này rằng: “Tất cả hữu tình chìm lặn biển cả sanh tử bạo ác khó ra, thật đáng sợ, ta phải vớt đở trong cõi Niết-bàn yên ổn cam lồ”. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh tiến Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh lự Ba-la-mật-đa? Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa, tuy vào sơ tinh lự, hoặc vào đệ nhị, đệ tam, đệ tứ tinh lự, hoặc vào không vô biên xứ, hoặc vào thức vô biên xứ, vô sở hữu xứ, phi tướng phi phi tướng xứ, hoặc vào diệt định mà chẳng đọa các bậc Thanh Văn, Độc giác, cũng chẳng chứng thật tế. Do sức bản nguyện nắm giữ vậy, nên khởi nghĩ này rằng: “Các loại hữu tình chìm biển cả sanh tử bạo ác khó ra, thật đáng sợ. Ta nay dạo đi Tinh lự Ba-la-mật-đa thanh tịnh, phương tiện cứu vớt đở yên trong cõi Niết-bàn thường vui”. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh lự Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa, chẳng thấy có pháp hoặc thiện hoặc bất thiện, chẳng thấy có pháp hoặc hữu ký hoặc vô ký, chẳng thấy có pháp hoặc hữu lậu hoặc vô lậu, chẳng thấy có pháp hoặc đọa thế gian hoặc xuất thế gian, chẳng thấy có pháp hoặc hữu vi hoặc vô vi, chẳng thấy có pháp hoặc đọa hữu số hoặc đọa vô số, chẳng thấy có pháp hoặc đọa hữu tướng hoặc đọa vô tướng, cũng chẳng thấy pháp hoặc có hoặc không. Duy quán các pháp chẳng rời chơn như, pháp giới mà chuyển. Do phương tiện khéo léo Bát-nhã Ba-la-mật-đa đây, chẳng đọa các bậc Thanh Văn, Độc giác, chuyên cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh giới Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa, từ sơ phát tâm cho đến ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, ở thời gian giữa nếu có các

loại hữu tình phi lý hủy mắng, khinh miệt lăng nhục cho đến mổ cắt lóng đốt từng phần. Bồ-tát bảy giờ đều không giận dữ, chỉ khởi nghĩ này: “Các hữu tình đây rất đáng thương xót, bị độc phiền não rối loạn thân tâm, chẳng được tự tại, không nương không hộ, bản khổ bức ngặt, ta phải thí nó tùy ý cần dùng, chẳng nên với trong ấy có điều lẩn tiếc”. Hằng khởi nghĩ này: “Tất cả hữu tình cần ăn thí ăn, cần uống thí uống, cần xe thí xe, cần áo thí áo, cần hương hoa thí hương hoa, cần đồ nằm thí đồ nằm, cần nhà cửa thí nhà cửa, cần đèn đuốc thí đèn đuốc, cần vàng thí vàng, cần bạc thí bạc, cần ngọc ma-ni thí ma-ni, cần chơn châu thí chơn châu, cần phệ lưu ly thí phệ lưu ly, cần mạc-la-yết-đa thí mạc-la-yết-đa, cần loa bồi thí loa bồi, cần ngọc bích thí ngọc bích, cần san hô thí san hô, cần thạch tạng thí thạch tạng, cần kim cương thí kim cương, cần đế thanh thí đế thanh, cần các ngọc báu thí các ngọc báu, cần thuốc men thí thuốc men, cần cửa lúa thí cửa lúa, cần đồ dùng thí đồ dùng, tùy các thứ cần thiết thấy đều thí cho”. Lại đem căn lành bố thí này cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện

Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh giới Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa, từ sơ phát tâm cho đến ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, ở thời gian giữa cho đến vì nhân duyên cứu tự mạng, đối các hữu tình trọn chẳng dứt mạng, tổn hại lóng đốt, cũng thường đối kia là chẳng cho lấy, là dục tà hành, là lời dối gạt, là lời thô ác, là lời chia rẽ, là lời tạp uế, là tham dục, là giận dữ, là tà kiến. Bồ-tát khi tu tịnh giới như thế chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác. Dem căn lành đây cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa là ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh giới Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh tiến Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa phát khởi tinh tiến mạnh mẽ thêm lên, thường tác nghĩ này: “Nếu một hữu tình ở ngoài một tám mươi dặm, hoặc ngoài mười tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài mười trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài mười muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm ngàn muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài một thế giới, hoặc ngoài mười thế giới, hoặc ngoài trăm thế giới, hoặc ngoài ngàn thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn thế giới,

hoặc ngoài trăm ức thế giới, hoặc ngoài mười trăm ức thế giới, hoặc ngoài trăm trăm ức thế giới, hoặc ngoài ngàn trăm ức thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức thế giới, hoặc ngoài muôn ức thế giới, hoặc ngoài mười muôn ức thế giới, hoặc ngoài trăm muôn ức thế giới, hoặc ngoài ngàn muôn ức thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn muôn ức thế giới, hoặc ngoài

trăm ngàn trăm ức muôn ức thế giới, đáng nên độ được, ta quyết phải tới phương tiện giáo hóa khiến nó thọ trì, hoặc một chỗ học, hoặc hai, hoặc ba cho đến đủ giới pháp, huông là giáo hóa khiến được quả Dự lưu, hoặc quả Nhất lai, hoặc quả Bất hoàn, hoặc quả A-la-hán, hoặc Độc giác Bồ-đề, hoặc khiến an trụ chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề hãy không mỗi một, huông là giáo hóa vô lượng vô biên hữu tình đều khiến đắc được lợi ích an vui thế gian và xuất thế gian”. Lại đem căn lành tinh tiến như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh tiến Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tĩnh lự Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa nhiếp tâm không loạn, lìa pháp dục ác bất thiện, có tâm có tứ, lìa sanh hỷ lạc vào sơ tĩnh lự trụ đầy đủ, hoặc vào đệ nhị, đệ tam, đệ tứ tĩnh lự trụ đầy đủ như thế, hoặc vào định

Không vô biên xứ trụ đầy đủ, hoặc vào định Thức vô biên xứ, Vô sở hữu xứ, Phi tướng phi phi tướng xứ trụ đầy đủ, hoặc vào Diệt định trụ đầy đủ. Trong các định này, tùy chỗ sanh khởi pháp tâm, tâm sở và sở dẫn thiện, tất cả hợp tập cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi, đối các tính lự và nhóm tính lự đều vô sở đắc. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tính lự Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa tu hành Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Bảy giờ, Bồ-tát tuy đem hành tướng xa lìa, hoặc đem hành tướng vắng lặng, hoặc đem hành tướng vô tận, hoặc đem hành tướng dứt hẳn, quán tất cả pháp mà đối pháp tánh năng chẳng tác chứng cho đến năng ngồi tòa diệu Bồ-đề chứng được Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, từ tòa này khởi quay xe Chánh pháp lợi ích an vui các loại hữu tình. Lại đem căn lành diệu huệ như thế cùng các hữu tình

bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ An nhẫn Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa. Dẫn nhiếp như thế chẳng phải lấy, chẳng phải bỏ.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, thân tâm tinh tiến thường không biếng nhác, cầu các thiện pháp từng không nhàm mỏi, hằng khởi nghĩ này: “Ta chắc phải đắc sở cầu Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, chẳng nên chẳng đắc”. Bồ-tát Ma-ha-tát này thường cầu lợi vui tất cả hữu tình nên hằng khởi nghĩ này: “Nếu một hữu tình ở ngoài một tám mươi dặm hoặc ngoài mười tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm ngàn tám mươi dặm, hoặc ngoài một trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài mười trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn trăm ức tám mươi

dặm, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức tám mươi dặm, hoặc ngoài một muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài mười muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài ngàn muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức muôn ức tám mươi dặm, hoặc ngoài một thế giới, hoặc ngoài mười thế giới, hoặc ngoài trăm thế giới, hoặc ngoài ngàn thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn thế giới, hoặc ngoài một trăm ức thế giới, hoặc ngoài mười trăm ức thế giới, hoặc ngoài trăm trăm ức thế giới, hoặc ngoài ngàn trăm ức thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức thế giới, hoặc ngoài một muôn ức thế giới,

hoặc ngoài mười muôn ức thế giới, hoặc ngoài trăm muôn ức thế giới, hoặc ngoài ngàn muôn ức thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn muôn ức thế giới, hoặc ngoài trăm ngàn trăm ức muôn ức thế giới đáng nên độ được, ta quyết phải tới phương tiện giáo hóa. Nếu người Bồ-tát thừa bồ-đặc-già-la khiến trụ Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, nếu người Thanh Văn thừa bồ-đặc-già-la khiến trụ quả Dự lưu, Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán, nếu người Độc giác thừa bồ-đặc-già-la khiến kia an trụ Độc giác Bồ-đề, nếu là các hữu tình khác khiến an trụ mười thiện nghiệp đạo. Như vậy đều đem pháp thí, tài thí mà cho đầy đủ, phương tiện nhiếp dẫn”. Lại đem căn lành bố

thí như thế chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác, duy cùng tất cả hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tinh giới Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, từ sơ phát tâm cho đến ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, tự là hại sanh mạng, cũng khuyên người là hại sanh mạng, xưng nêu pháp là hại sanh mạng không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là hại sanh mạng. Tự là chẳng cho lấy, cũng khuyên người là chẳng cho lấy, xưng nêu pháp là chẳng cho lấy không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là chẳng cho lấy. Tự là dục tà hành, cũng khuyên người là dục tà hành, xưng nêu pháp là dục tà hành không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là dục tà hành. Tự là lời dối gạt, cũng khuyên người là lời dối gạt, xưng nêu pháp là lời dối gạt không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là lời dối gạt. Tự là lời thô ác,

cũng khuyên người là lời thô ác, xưng nêu pháp là lời thô ác không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là lời thô ác. Tự là lời chia rẽ, cũng khuyên người là lời chia rẽ, xưng nêu pháp là lời chia rẽ không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là lời chia rẽ. Tự là lời tạp uế, cũng khuyên người là lời tạp uế, xưng nêu pháp là lời tạp uế không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là lời tạp uế. Tự là tham dục, cũng khuyên người là tham dục, xưng nêu pháp là tham dục không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là tham dục. Tự là giận dữ, cũng khuyên người là giận dữ, xưng nêu pháp là giận dữ không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là giận dữ. Tự là tà kiến, cũng khuyên người là tà kiến, xưng nêu pháp là tà kiến không trái, vui mừng khen ngợi kẻ là tà kiến. Bồ-tát Ma-ha-tát này đem Tịnh giới Ba-la-mật-đa đây chẳng cầu cõi Dục, chẳng cầu cõi Sắc, chẳng cầu cõi Vô sắc, chẳng cầu bậc Thanh Văn, chẳng cầu bậc Độc giác. Chỉ đem căn lành tịnh giới như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng đại Bồ-đề như thế xa là ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tịnh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh giới Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, từ sơ phát tâm cho đến ngồi yên tòa diệu Bồ-đề, ở thời gian giữa người, chẳng phải người đua đến não xúc, hoặc lại đâm chém, cắt mổ lóng đốt tùy ý đem đi. Bồ-tát bấy giờ chẳng khởi nghĩ này: “Ai đâm chém ta, ai cắt mổ ta, ai lại đem đi?” Chỉ khởi nghĩ này: “Ta nay đắc được lợi lành rộng lớn, vì các hữu tình kia làm lợi ích cho ta nên đến cắt mổ lóng đốt nơi thân phần ta. Nhưng ta vốn vì các hữu tình mà thọ thân này, kia đến tự lấy sở hữu của mình mà tạo thành việc cho ta!”. Bồ-tát suy nghĩ kỹ càng thật tướng các pháp như thế mà tu an nhẫn. Dem căn lành an nhẫn thù thắng đây chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác. Chỉ đem căn lành an nhẫn như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp An nhẫn Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tĩnh lực Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa tu tập các định, Bồ-tát Ma-ha-tát này là pháp dục ác bất thiện, có tâm có tứ, là sanh vui mừng vào trụ Sơ tĩnh lực đầy đủ. Tâm tứ vắng lặng, trụ tánh nội đẳng, tịnh tâm nhất thú, không tâm không tứ, định sanh mừng vui vào trụ Đệ nhị tĩnh lực đầy đủ. Là mừng trụ xả, đủ niệm chánh tri, lãnh thân thọ vui, Thánh giả với trong ấy năng thuyết năng xả, đủ niệm trụ vui vào trụ Đệ tam tĩnh lực đầy đủ. Trước mắt mừng lo, chẳng khổ chẳng vui, xả niệm thanh tịnh vào trụ Đệ tứ tĩnh lực đầy đủ. Bồ-tát Ma-ha-tát này đối các hữu tình khởi tưởng cho vui, tác ý vào trụ Từ vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng vớt khổ, tác ý vào trụ Bi vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng vui mừng, tác ý vào trụ Hỷ vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng là khổ vui bình đẳng, tác ý vào trụ Xả vô lượng đầy đủ. Bồ-tát Ma-ha-tát này đối trong các sắc khởi tưởng nhằm thô, tác ý vào trụ định Không vô biên xứ đầy đủ. Đối trong các thức khởi tưởng vắng lặng, tác ý vào trụ định Thức vô biên xứ đầy đủ. Đối trong vô sở hữu khởi tưởng vắng lặng, tác ý vào trụ định Vô sở hữu xứ đầy đủ.

Đôi trong phi hữu tướng phi vô tướng khởi tướng vắng lặng, tác ý vào trụ định Phi tướng phi phi tướng xứ đầy đủ. Đôi định Diệt tướng thọ khởi tướng dứt thở, tác ý vào trụ định Diệt tướng thọ đầy đủ. Bồ-tát Ma-ha-tát này tuy tu tĩnh lự vô lượng, vô sắc, diệt định như thế mà chẳng nhiếp lấy quả dị thực kia, chỉ tùy hữu tình đáng được thọ, hóa làm chỗ lợi vui mà sanh trong ấy. Sanh trong ấy rồi dùng bốn nhiếp sự mà thu lấy đó, phương tiện an lập khiến đôi Bồ thí, Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa tinh siêng tu học. Bồ-tát Ma-ha-tát này nương các tĩnh lự khởi thắng thần thông: từ một nước Phật đến một nước Phật, gần gũi cúng dường chư Phật Thế Tôn, thỉnh hỏi các pháp tánh tướng thẳm sâu, tinh siêng dẫn phát căn lành thù thắng. Bồ-tát Ma-ha-tát này nhóm họp các căn lành như thế, cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tĩnh lự Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tịch lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối bốn niệm trụ chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nội không chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, trống nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cảnh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất

thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối chơn như chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối khổ thánh đế chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối tập diệt đạo thánh đế cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối bốn tĩn lự chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối bốn vô lượng, bốn vô sắc định cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối tám giải thoát chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối không giải thoát môn chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối vô tướng, vô nguyện giải thoát môn cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối năm nhãn chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối sáu thần thông cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối Phật mười lực chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám

pháp Phật bất cộng cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối pháp vô vọng thất chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối tánh hằng trụ xả cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhất thiết trí chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối tất cả đà-la-ni môn chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối tất cả tam-ma-địa môn cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề cũng chẳng

thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối quả Dự lưu chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối sắc chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối thọ tướng hành thức cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhãn xứ chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối nhĩ tỷ thiết thân ý xứ cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối sắc xứ chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối thanh hương vị xúc pháp xứ

cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhãn giới chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối nhĩ tỷ thiết thân ý giới cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối sắc giới chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối thanh hương vị xúc pháp giới cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhãn thức giới chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối nhĩ tỷ thiết thân ý thức giới cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhãn xúc chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối nhĩ tỷ thiết thân ý xúc

cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối nhĩ tỷ thiệt thân ý xúc làm duyên sanh ra các thọ cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối địa giới chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối thủy hỏa phong không thức giới cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối vô minh chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tinh tiến Ba-la-mật-đa, Bồ-tát Ma-ha-tát này năng đối pháp hữu sắc vô sắc chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng

thấy tánh, chẳng thấy tướng. Năng đối pháp hữu kiến vô kiến, pháp hữu đối vô đối, pháp hữu lậu vô lậu, pháp hữu vi vô vi cũng chẳng thấy danh, chẳng thấy sự, chẳng thấy tánh, chẳng thấy tướng.

Như vậy Bồ-tát Ma-ha-tát đối tất cả pháp hoặc danh, hoặc sự, hoặc tánh, hoặc tướng đều không chỗ thấy. Đối trong các pháp chẳng khởi tưởng niệm không chỗ chấp đắm, như thuyết năng làm. Lại đem căn lành diệu huệ như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tĩnh tiến Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bát-nhã Ba-la-mật-đa.

Bấy giờ, cụ thọ Thiện Hiện thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa, đối các hữu tình hành hai thí tài pháp, Bồ-tát Ma-ha-tát này lìa pháp dục ác bất thiện, có tâm có tứ, lìa sanh mừng vui vào trụ Sơ tĩnh lự đầy đủ. Tâm tứ vắng lặng, trụ tánh nội

đẳng, tịnh tâm nhất thú, không tầm không tứ, định sanh mừng vui vào trụ Đệ nhị tinh lự đầy đủ. Lìa mừng trụ xả, đủ niệm chánh tri, lãnh thân thọ vui, Thánh giả đối trong ấy năng thuyết năng xả, đủ niệm vui trụ, vào trụ Đệ tam tinh lự đầy đủ. Dứt vui dứt khổ, trước mắt mừng buồn, chẳng khổ chẳng vui, xả niệm thanh tịnh vào trụ Đệ tứ tinh lự đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng cho vui, tác ý vào trụ Từ vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng vớt khổ, tác ý vào trụ Bi vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng mừng vui, tác ý vào trụ Hỷ vô lượng đầy đủ. Đối các hữu tình khởi tưởng lìa khổ vui bình đẳng, tác ý vào trụ Xả vô lượng đầy đủ. Đối trong các sắc khởi tưởng nhằm thô, tác ý vào trụ định Không vô biên xứ đầy đủ. Đối trong các thức khởi tưởng vắng lặng, tác ý vào trụ định Thức vô biên xứ đầy đủ. Đối trong vô sở hữu khởi tưởng vắng lặng, tác ý vào trụ định Vô sở hữu xứ đầy đủ. Đối trong phi hữu tướng phi vô tướng khởi tưởng vắng lặng, tác ý vào trụ định Phi tướng phi phi tướng xứ đầy đủ. Đối định Diệt tướng thọ khởi tướng dứt thở, tác ý vào trụ định Diệt tướng thọ đầy đủ. Bồ-tát Ma-ha-tát này an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa đã thuyết như thế, đem tâm không loạn đối các hữu tình hành hai thí tài pháp. Thường tự hành thí tài pháp, cũng thường khuyên người hành thí tài pháp, thường xưng nêu pháp hành thí tài pháp

không trái, thường vui mừng khen ngợi kẻ hành thí tài pháp. Bồ-tát Ma-ha-tát này đem căn lành đây chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác. Chỉ đem căn lành bố thí như thế cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Bồ thí Ba-la-mật-đa.

Cụ thọ Thiện Hiện lại thưa Phật rằng: Bạch Thế Tôn! Bồ-tát Ma-ha-tát làm sao an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tĩnh giới Ba-la-mật-đa?

Phật nói: Thiện Hiện! Nếu Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa thọ trì tịnh giới, thường chẳng phát khởi tâm cùng hành với tham, tâm cùng hành với sân, tâm cùng hành với si. Thường chẳng phát khởi tâm cùng hành với sát hại, tâm cùng hành với keo kiệt, tâm cùng hành với ganh ghét. Thường chẳng phát khởi tâm cùng hành với ưa phá tịnh giới. Chỉ thường phát khởi tác ý tương ưng Nhất thiết trí trí. Lại đem căn lành công đức như thế chẳng cầu các bậc Thanh Văn, Độc giác, cùng các hữu tình bình đẳng chung có, hồi hướng Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề, đem vô sở đắc mà làm phương

tiện. Khi hồi hướng Đại Bồ-đề như thế xa lìa ba tâm là ai hồi hướng, dùng hồi hướng chi, hồi hướng chỗ nào. Ba tâm như thế hẳn đều chẳng khởi. Thiện Hiện! Đây là Bồ-tát Ma-ha-tát an trụ Tĩnh lự Ba-la-mật-đa dẫn nhiếp Tịnh giới Ba-la-mật-đa.

--- o0o ---